

По начертательной геометрии число часов сократилось и несколько уменьшен объем материала. Одна тема исключена и произведено некоторое сокращение по остальным темам.

По агрономии число лекций возросло с 38 до 56 часов, а по технологии металлов дополнительно введена практика на 34 часа. Таким образом, увеличение объема изучаемого материала (в расчете на неделю) и недельной нагрузки аудиторными занятиями привело к большей занятости студентов в I семестре текущего года.

Естественно напрашивается вывод о том, что занятость студентов домашними и аудиторными занятиями, а также соотношения между ними должны стать предметом детального изучения. Необходимо также изучить вопрос об оптимизации соотношения между лекционными и лабораторно-практическими занятиями.

Ст. преподаватель А. И. СОЛОВЬЕВА

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Бурное развитие науки и техники, расширение научно-технических связей с зарубежными странами, обмен научно-технической литературой все больше заостряет вопрос о необходимости изучения иностранных языков, о переводе научно-технической литературы и образцовой постановки научно-технической информации.

В технических вузах особенно наблюдается быстрое упрочение связи между обучением иностранному языку и подготовкой студентов по определенной специальности, что, в свою очередь, отражается на методике преподавания иностранных языков.

Каким же образом обучение иностранному языку в нашем вузе может связываться с подготовкой специалистов по сельскому хозяйству?

Прежде всего - это отбор текстов и составление упражнений, с использованием литературы ближе к специальности или научно-технической литературы. Студенты должны не только переводить тексты, но и пересказывать их, уметь задавать вопросы и отвечать на них. На старших курсах студентам предлагается оригинальная литература по специальности. По специальной литературе можно уже практиковать написание рефератов, аннотаций, докладов и т.п.

Очень важно установить тесную связь кафедры иностранных языков со специальными кафедрами, которые рекомендуют необходимую литературу. Вместе с ними можно оборудовать витрины с различными инструментами, подготовить схемы, стенды и дать их наименования на иностранных языках.

Интересны и полезны для будущих специалистов отдельные занятия по иностранному языку в лабораториях специальных кафедр, где студенты показывают и называют на иностранном языке различные детали, рассказывают о конструкции тракторов, сельхозмашин и т.д. Наглядность помогает лучше запомнить слова по специальности. В конце такого занятия уместно самому преподавателю сделать краткую информацию о новинках в зарубежной технической литературе.

Нужно научить студентов переводу надписей на чертежах, таблицах, чтению единиц и коэффициентов к системам мер и весов.

Представители совхозов и колхозов обращаются на кафедру иностранных языков с просьбой оказать им помощь в переводе паспортов и технической документации для поступившей зарубежной техники. Эту работу кафедра возлагает на студентов. Студенты чувствуют свою ответственность и понимают, что знание иностранного языка необходимо в их будущей работе.